

Social Security



چگونه کردیت به دست
می آورید

۲۰۰۹

www.socialsecurity.gov

چگونه کردیت به دست می آورید

هنگامی که شغلی دارید
و مالیات های سوشال
سکیوریتی را می پردازید، با
بدست آوردن کردیت های سوشال
سکیوریتی برای مزایای سوشال
سکیوریتی واجد شرایط می شوید.

این کردیت ها بستگی به مبلغ درآمدتان دارد. ما از سابقه کار شما برای تعیین واجد شرایط بودن شما برای مزایای بازنشستگی یا از کار افتادگی و هنگامی که فوت می کنید، برای خانواده شما در صورت واجد شرایط بودنشان برای مزایای بازماندگان، استفاده می کنیم.

طبق معیارهای ۲۰۰۹، شما برای هر ۱۰۹۰ دلار درآمد، یک کردیت می گیرید و حداکثر کردیت ها در هر سال چهار تا میباشد.

هر ساله همانطور که متوسط درآمد بالا می رود، مبلغ درآمدی که برای بدست آوردن کردیت لازم است نیز کمی افزایش می یابد. کردیت هایی که شما به دست می آورید در سابقه سوشال سکیوریتی شما باقی می ماند ولی آنکه شغل خود را عوض کنید یا برای مدتی در آمد نداشته باشید.

قوانين ویژه برای برخی از مشاغل

قوانين ویژه ای برای به دست آوردن پوشش سوشاں سکیوریتی در مورد شغلهای بخصوصی صدق می کند. اگر شما برای خودکار می کنید کردیت های سوشاں سکیوریتی را به همان صورت به دست می آورید که کارگران یا کارمندان کسب می کنند (یک کردیت برای هر ۱۰۹۰ دلار درآمد خالص، و حداقل چهار کردیت در سال). اگر شمادرای درآمد خالص سالانه کمتر از ۴۰۰ دلار باشد قوانین ویژه در مورد شما صدق می کند. برای اطلاعات بیشتر با ماتصال بگیرید و مانشیریه اگر برای خود کار می کنید (نشریه شماره FA-10022-05) را برای شما بفرستیم.

اگر شما در ارتش هستید کردیت های سوشاں سکیوریتی را به همان طریقی بدست می آورید که کارکنان غیر نظامی کسب می کنند. تحت شرایط بخصوصی شما ممکن است کردیت های اضافی دیگری نیز بدست آورید. برای اطلاعات بیشتر با ماتصال بگیرید تا یک کپی جزوه موسوم به *Military Service And Social Security* سکیوریتی، نشریه شماره ۱۰۰۱۷ (۰۵) را برای شما بفرستیم.

ما همچنین درباره چگونگی کسب کردیت برای سایر انواع کارها قوانین ویژه ای داریم. برخی از این مشاغل عبارتند از:

- کار خانوادگی؛
- کار در مزرعه؛ یا

کار برای کلیسا یا یک سازمان تحت کنترل کلیسا که مالیات های سوشال سکیوریتی را نمی پردازد.
اگر در باره چگونگی کسب کردیت در شغلتان سوالی دارید با ماتماس بگیرید.

چه مدت باید کار کنید تا برای سوشال سکیوریتی واجد شرایط بشوید؟

تعداد کردیت هایی که شما برای واجد شرایط شدن به مزایا نیاز دارید به سن شما و نوع مزايا بستگی دارد.

مزایای بازنشستگی

کسی که در سال ۱۹۲۹ یا دیرتر به دنیا آمده برای واجد شرایط شدن جهت مزایای بازنشستگی به ۱۰ سال کار (۴۰ کردیت) نیاز دارد. افرادی که قبل از سال ۱۹۲۹ متولد شده اند به سال های کمتر کاری نیاز دارند.

مزایای از کار افتادگی

تعداد کردیت هایی که بدان نیاز مندید تا برای مزایای از کار افتادگی واجد شرایط شوید بستگی به سن شما در هنگام از کار افتاده گی تان دارد.

- اگر شما قبل از سن ۲۴ سالگی از کار افتاده شوید معمولاً به ۵/۱ سال کار (شش کردیت) در سه سال قبل از کار افتاده گی تان نیاز دارید.
- اگر سن شما بین ۲۴ تا ۳۰ سال میباشد معمولاً باید نصف مدت زمان بین ۲۱ سالگی و سنی که از کار افتاده شد ید کردیب گرفته باشد.

اگر در سن ۳۱ سالگی یا بالاتر از کار افتاده شده اید، معمولاً به حداقل ۲۰ کردیت در ۱۰ سالی که بلافاصله قبل از زمان از کار افتادگی شماست لازم دارید. جدول زیر مثال هایی است از تعداد کردیت های لازم در سنین مختلف برای از کار افتاده شدن. این جدول همه موقعیتهای ممکن را در بر نمی گیرد.

| سال های کار | کردیت های مورد نیاز | از کار افتاده در سن |
|-------------|------------------------|------------------------|
| ۵ | ۲۰ | ۳۱ تا پایان ۴۲ سالگی |
| ۵/۵ | ۲۲ | ۴۴ |
| ۶ | ۲۴ | ۴۶ |
| ۶/۵ | ۲۶ | ۴۸ |
| ۷ | ۲۸ | ۵۰ |
| ۷/۵ | ۳۰ | ۵۲ |
| ۸ | ۳۲ | ۵۴ |
| ۸/۵ | ۳۴ | ۵۶ |
| ۹ | ۳۶ | ۵۸ |
| ۹/۵ | ۳۸ | ۶۰ |
| ۱۰ | ۴۰ | +/۶۲ ساله یا بالاتر |

مزایای بازماندگان

زمانی که، شخصی که کارکرده و مالیات سو شال سکیوریتی را پرداخته فوت شود برخی از اعضای مشخص خانواده شاید واجد شرایط مزایای بازماندگان باشند. متوفی به حداقل ۱۰ سال کار احتیاج دارد تا بازماندگان برای مزایای واجد شرایط شوند. البته این بستگی به سن شخص در زمان فوت شدن دارد. بازماندگان کارگران خیلی جوان میتوانند واجد شرایط مزایای باشند اگر کارگر متوفا در مدت سه سال گذشته حداقل بمدت یک سال و نیم قبل از فوت شاغل باشد.

مزایای بازماندگان سوشال سکیوریتی قابل پرداخت به:

- بیوه (چه زن چه شوهر) — مزایای کامل در سن کامل بازنشستگی، و یا مزایای کاهش یافته در سن ۶۰ سالگی.
- بیوه (چه زن چه شوهر) از کار افتاده در سن ۵۰ سالگی.
- بیوه (چه زن چه شوهر) در هر سنی که از فرزند زیر سن ۱۶ ساله یا از کار افتاده که مزایای سوشال سکیوریتی دریافت میکنند نگهداری نماید.
- زن یا شوهر مطلقه تحت شرایط بخصوصی فرزند زیر ۱۸ سال ازدواج نکرده یا تا ۱۹ ساله اگر محصل تمام وقت ابتدایی یا متوسطه باشند. در شرایط مخصوصی کسی که به فرزندی پذیرفته اید یا نوه ها یا فرزند خوانده ها واجد شرایط مزایا می باشند.
- فرزندانی که قبل از سن ۲۲ سالگی از کار افتاده شده و از کار افتاده بماند.
- والدین سن ۶۲ و بالاتر وابسته به درآمد شما اگر درباره وضعیت خانواده خود به اطلاعات بیشتری نیاز دارید با ما تماس بگیرید.

Medicare مدیکر

کردیت های سوشال سکیوریتی که شما کسب می کنید در جهت واجد شرایط شدن شما برای مدیکر Medicare زمانی که به سن ۶۵ سالگی می رسید نیز به حساب می آیند. اگر شما به مدت ۲۴ ماه یا بیشتر از مزایای از کار افتادگی استفاده کرده باشید می توانید برای مدیکر در سنین پایین تر نیز واجد شرایط باشید. افرادی که دارای نقص کلیوی دائم بوده و به دیالیز یا تعویض یا پیوند کلیه نیازمند

باشندو اشخاصی که مرض *amyotrophic lateral sclerosis* (Lou Gehrig's disease) دارند باید ۲۴ ماه برای گرفتن مديکر صبر کنند. فرزندان و بازماندگان شما در سن ۶۵ سالگی یا پائین تراکر از کار افتاده میباشند شاید واجد شرایط برای مديکر باشند. افرادی که دارای نقص کلیوی دائم بوده و به دیالیز یا تعویض ویا پیوند کلیه نیازمند باشندو اشخاصی که مرض *amyotrophic lateral sclerosis* (Lou Gehrig's disease) دارند در هر سنی می‌توانند واجد شرایط مديکر باشند. این البته بستگی به درآمد آنها و درآمد همسر یا اولیا دارد. اگر مایلید در باره مديکر اطلاعات بیشتری داشته باشید با ما تماس بگیرید و یک کپی مديکر (نشریه شماره FA-10043-05) را بخواهید.

اشتغال در بعضی کارها در جهت مزایای سوشاں سکیوریتی به حساب نمی‌آیند

همه کارگران در مشاغلی کار نمی‌کنند که زیر پوشش سوشاں سکیوریتی است. برخی از این کارگران عبارتند از:

- بیشتر کارکنان فدرال که قبل از سال ۱۹۸۴ استخدام شده اند (اما از ۱ ژانویه ۱۹۸۳ همه کارکنان فدرال قسمت بیمه بیمارستانی مديکر مربوط به مالیات سوشاں سکیوریتی را پرداخته اند)؛
- کارکنان راه آهن با بیش از ۱۰ سال سابقه خدمت؛
- کارمندان برخی از دولت های ایالتی و محلی که نخواسته اند در سوشاں سکیوریتی شرکت داشته باشند؛ و یا
- فرزندان زیر ۲۱ سال که برای والدین خود کارهای خانگی را انجام می‌دهند (بجز فرزند ۱۸ ساله یا بالاتر که در حرفه پدر یا مادر خود مشغول به کار است).

اطمینان حاصل کنید که سوابق شما دقیق است

هر ساله کارفرمای شما کپی W-2 شما (موسوم به *Wage and Tax Statement*-بیانیه دستمزد و مالیات) را برای سوشاں سکیوریتی می فرستد. سوشاں سکیوریتی نام و شماره سوشاں سکیوریتی شما را از روی W-2 با سوابق موجود در پرونده شما مطابقت می کند. پس از مطابقت نام و شماره شما در آمد هایتان که در فرم W-2 نشان داده شده در پرونده در آمد های مدام العمر شما ثبت می شود. پرونده سابقه در آمد های مدام العمر شما مدرکی است که ما از آن برای هرگونه اتخاذ تصمیم و محاسبه مزايا در ارتباط با دریافت مزايا و مبلغ آن مزايا در آينده استفاده می کنيم.

اين نكته بسيار حائز اهميت است که نام و شماره سوشاں سکیوریتی شما که در کارت سوشاں سکیوریتی تان نوشته شده با سوابق موجود در پرونده کارفرمایтан و فرم W-2 يكسان باشد. اگر آنها با هم مطابقت نکند. کارفرمایتان نامه اي را از سوشاں سکیوریتی دریافت می کند. اين نامه بدان معنا نیست که کارفرمایتان باید شغل شما را عوض کند، شما را از کار مرخص کند، شما را اخراج کند یا اقدام ديگری بر عليه شما بعمل آورد. لازم است که شما اين اشتباه را تصحیح کنید. اين مسئله که اطمینان يابيد که هر دوی اين سوابق درست است مسئولیت خود شماست. اگر کارت سوشاں سکیوریتی شما صحیح نیست با اداره سوشاں سکیوریتی تماس بگیريد. اگر نام و شماره سوشاں سکیوریتی شما در سوابق کارفرمایتان صحیح نیست این مسئله را به کارفرمای خود بگوئيد.

تماس با سوشاں سکیوریتی

برای اطلاعات بیشتر و دریافت کپی انتشارات ما به وب سایت ما به نشانی www.socialsecurity.gov مراجعه نمائید یا با تلفن رایگان ۱۲۱۳-۷۷۲-۸۰۰-۱ می‌تماس بگیرید. ما همه مکالمات را محترمانه تلقی می‌کنیم. ما می‌توانیم از دوشنبه تا جمعه به سوالات بخصوصی پاسخ دهیم. ما می‌توانیم اطلاعات را توسط سرویس تلفنی اتوماتیک در ۲۴ ساعت شبانه روز عرضه کنیم. اگر شما ناشنوا یا کم شنوا هستید می‌توانید با شماره TTY ۰۷۷۸-۳۲۵-۸۰۰-۱ می‌تماس بگیرید.

ما همچنین می‌خواهیم اطمینان یابیم که شما از یک سرویس دقیق و مؤدبانه برخوردارید. به همین دلیل است که ما یک نماینده دیگر سوسيال سکیوریتی داریم که بعضی از مکالمات تلفنی را کنترل می‌کند.





Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10072-FA
How You Earn Credits (Farsi)
January 2009

